GRANTOVÁ SMLOUVA pro:

projekt v rámci programu ERASMUS +[1]

ČÍSLO SMLOUVY – 2016-1-CZ01-KA101-022882

Tato smlouva (dále jen „smlouva“) je uzavřena mezi těmito smluvními stranami:

na straně jedné,

Dům zahraniční spolupráce
příspěvková organizace
IČ: 61386839
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1

národní agentura (dále jen „NA“), zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing. Ivou Tatarkovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise“

a

na straně druhé,

„příjemce“

Základní umělecká škola, Vysoké Mýto, příspěvková organizace
IČ: 21551189
Jeronýmova 100, 56601 Vysoké Mýto
PIC - identifikační číslo účastníka: 940824826

zastoupený pro účely podpisu této smlouvy: **Mgr. Iva Vrátilová, ředitelka**

Výše uvedené strany

SJEDNALY

Zvláštní podmínky (dále jen „zvláštní podmínky“) a následující přílohy:

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) – ke stažení na webu http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus v sekci „Resources“

Příloha II Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu

Příloha III Finanční a smluvní pravidla – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz

Příloha IV Platné sazby pro příspěvky na jednotkové náklady – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz

Příloha V Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem a účastníky mobilit – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz:

1. Účastnická smlouva
2. Dohoda o mobilitě pracovníků ve školním vzdělávání
3. Závazek kvality

které tvoří nedílnou součást této smlouvy.

Ustanovení zvláštních podmínek této smlouvy mají přednost před jejími přílohami.

Ustanovení přílohy I „Všeobecné podmínky“ mají přednost před ostatními přílohami. Ustanovení přílohy III mají přednost před ostatními přílohami, vyjma přílohy I.

V rámci Přílohy II má část Podrobnosti o rozpočtu přednost před částí Podrobnosti o aktivitách.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

Obsah

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY 4
ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY 4
ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU 4
ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY 5
ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY 7
ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN 8
ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ 8
ČLÁNEK I.8 – DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ) 8
ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH 9
ČLÁNEK I.11 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ 9
ČLÁNEK I.12 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ 9
ČLÁNEK I.13 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY 10

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

I.1.1 Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s názvem **Jazykem hudby k multilinguismu v EU** (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je uvedeno v příloze II.

I.1.2 Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.

ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY

I.2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

I.2.2 Projekt bude realizován po dobu **24 měsíců** od **01.09.2016** do **31.08.2018**, a to včetně těchto dnů.

ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximální výše přiděleného grantu činí 18850,00 EUR.

I.3.2 Grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

(a) způsobilé náklady specifikované v příloze III;
(b) přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II;
(c) finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

I.3.3 Převody v rámci rozpočtu bez povinnosti uzavřít dodatek ke smlouvě

Za podmínky, že nebude dotčen článek II.13 a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze II, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II, a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku II.13, pokud budou dodržena tato pravidla:

(a) Příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtových kategorií cestovní náklady, pobytové náklady a kurzovné;

(b) příjemce může převádět prostředky z jakékoli rozpočtové kategorie do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami, a to i v případě, že do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami podle přílohy II nebyly původně přiděleny žádné prostředky.

ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

I.4.1 Platby

NA musí příjemci poukázat následující platby:

- první zálohu;
- doplatek na základě žádosti o doplatek v souladu s článkem I.4.4.

I.4.2 První záloha

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají majetkem NA až do vyplacení doplatku.

NA vyplatí příjemci první zálohu ve dvou splátkách následovně:

- Do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvy první splátku zálohy ve výši **11310,00** EUR odpovídající 60 % maximální částky grantu stanovené v článku I.3.1;
- Do 31. 3. 2017 druhou splátku zálohy ve výši **3770,00** EUR odpovídající 20 % maximální částky grantu stanovené v článku I.3.1.

I.4.3 Průběžné zprávy a další zálohy

Do **30.09.2017** musí příjemce předložit průběžnou zprávu o realizaci projektu zahrnující období od začátku realizace projektu uvedeného v článku I.2.2 do **31.08.2017**.

I.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek

Do 30 dnů od data ukončení projektu uvedeného v článku I.2.2 musí příjemce předložit závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro odůvodnění požadovaného grantového příspěvku na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu náhrady jednotkových příspěvků nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s přílohou III.

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce o vyplacení doplatku grantu.

Příjemce ručí za to, že informace uvedené v žádosti o doplatek jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze považovat za způsobilé podle této smlouvy a že žádost o doplatek je podložena náležitými podklady, které mohou být posouzeny v rámci kontrol nebo auditů popsaných v článku II.27.

I.4.5 Platba doplatku

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

NA stanoví výši doplatku odečtením celkové výše již poskytnutého předběžného financování od konečné celkové výše grantu v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh vyšší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, bude mít závěrečná platba formu vratky v souladu s článkem II.26.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh nižší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, vyplatí NA doplatek do 60 kalendářních dnů od okamžiku, kdy obdrží podklady v souladu s článkem I.4.4, pokud články II.24.1 nebo II.24.2 nestanoví jinak.

Platba podléhá schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných podkladů. Schválení závěrečné zprávy neznamená uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úplnosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Doplatek může být bez souhlasu příjemce snížen o jakoukoli částku, kterou příjemce dluží NA, a to až do maximální výše grantu.

I.4.6 Oznámení o výši plateb

NA příjemci zašle *formální oznámení*:

(a) informující o výši platby,
(b) a specifikaci, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pro vyplacení doplatku musí NA rovněž určit konečnou celkovou výši grantu v souladu s článkem II.25.

I.4.7 Platby NA příjemci

NA vyplatí finanční částky příjemci.

Platby příjemci odečte NA od svých platebních závazků.

I.4.8 Jazyk žádostí o platby a zpráv

Veškeré žádosti o platby a zprávy předloží příjemce v českém jazyce.

I.4.9 Měna pro žádosti o platby a přepočet na eura

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Veškeré přepočty nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vynaložených v jiné měně na euro provede příjemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách[2], který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

I.4.10 Měna pro platby

NA provádí veškeré platby v EUR.

[2] http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

I.4.11 Datum platby

Platby NA se považují za provedené ke dni, kdy byly odečteny z účtu NA, nestanoví-li vnitrostátní právní předpisy jinak.

I.4.12 Náklady spojené s převody plateb

Náklady spojené s převody plateb jsou hrazeny takto:

(a) NA hradí náklady spojené s převodem plateb účtované její bankou;
(b) příjemce hradí náklady spojené s převodem plateb účtované jeho bankou;
(c) veškeré náklady spojené s opakovanými převody plateb zaviněné některou ze smluvních stran, nese smluvní strana, která opakování převodu zavinila.

I.4.13 Úroky z prodlení

Pokud nebyla platba provedena ve stanoveném termínu, má příjemce nárok na úroky z prodlení. Splatnost úroků se určuje podle ustanovení národních právních předpisů vztahujících se na smlouvy, nebo podle pravidel NA. Při neexistenci takových ustanovení se úrok určuje podle sazby, kterou používá Evropská centrální banka pro své hlavní refinanční operace v eurech (dále jen "referenční sazba") plus tři a půl bodu. Referenční úroková sazba je sazba platná první den měsíce, ve kterém vyprší termín pro platbu, jak byla zveřejněna v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie.*

Pozastavení lhůty pro platby v souladu s článkem II.24.2, nebo pozastavení plateb ze strany NA v souladu s článkem II.24.1 nelze považovat za platbu v prodlení.

Úroky z prodlení pokrývají období od prvního dne následujícího po datu splatnosti až do data skutečné platby (včetně) v souladu s článkem I.4.11. NA nebere úrok z prodlení v úvahu při stanovení konečné výše grantu ve smyslu článku II.25.

Pokud bude vypočtený úrok nižší nebo roven částce 200 EUR, vyplácí se příjemci výjimečně, a to pouze v případě, že o to příjemce požádá do dvou měsíců od přijetí platby v prodlení.

ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY

Všechny platby musí být poukázány na bankovní účet příjemce, jak je uvedeno níže:

Název banky: **MONETA MoneyBank, a.s.**
Adresa pobočky banky: **Vysoké Mýto, nám. Přemysla Otakara II. 211, Vysoké Mýto, 566 01**
Přesný název majitele účtu: **Základní umělecká škola, Vysoké Mýto, příspěvková organizace**
Úplné číslo účtu (včetně kódu banky): **220281115/0600**
IBAN: **CZ26 0600 0000 0002 2028 1115**
SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **AGBACZPP**
Měna, ve které je účet veden: **EUR**

ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN

I.6.1 Správce údajů

Subjekt působící jako správce údajů ve smyslu článku II.7 je Dům zahraniční spolupráce.

I.6.2 Kontaktní údaje NA

Jakákoli sdělení zasílá příjemce na tuto adresu:

Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4
110 00 Praha 1, Česká republika

E-mailová adresa: SE@dzs.cz

I.6.3 Kontaktní údaje příjemce grantu

Jakékoli sdělení příjemci zasílá NA na tuto adresu:

Mgr. Iva Vrátilová
ředitelka
Základní umělecká škola, Vysoké Mýto, příspěvková organizace
Jeronýmova 100, 56601 Vysoké Mýto
E-mailová adresa: iva.vratilova@zusmyto.cz

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jeho projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

ČLÁNEK I.8 – DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

V návaznosti na ustanovení článku II.9.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí[3].

[3]Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

ČLÁNEK I.9 – VYUŽÍVÁNÍ IT NÁSTROJŮ

I.9.1 Mobility Tool+/Databáze mobility

Příjemce je povinen prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+/Databáze mobility zaznamenávat veškeré informace týkající se všech realizovaných aktivit, vypracovávat dílčí a průběžné zprávy (v souladu s článkem I.4.3 a je-li nástroj k dispozici) a vypracovávat závěrečné zprávy.

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

I.9.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+

Příjemce může k šíření výsledků projektu využít Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ (http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/) podle pokynů uvedených na těchto stránkách.

ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH

Odchylně, ustanovení článku II.11.1 c) a d) se nepoužijí.

ČLÁNEK I.11 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemce ve veškerých sděleních a propagačních materiálech uvést, že získal podporu v rámci programu Erasmus+. Pokyny pro příjemce a třetí strany jsou k dispozici na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en.

ČLÁNEK I.12 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II a příloze V (je-li relevantní), jež musí obsahovat alespoň:

(a) maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka;
(b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
(c) aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu;
(d) vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;
(e) kritéria pro poskytnutí podpory.

Podle dokumentace uvedené v příloze V příjemce musí:

– Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/kurzovného v plné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze IV;

– nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/kurzovného účastníkům mobility formou zajištění cesty/ubytování/kurzu. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta/pobyt/kurzy odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti.

Příjemce může kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro tu kterou možnost budou vztahovat na rozpočtové kategorie, u které bude tato možnost zvolena.

ČLÁNEK I.13 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

1. Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, termín „Komise“ musí být chápán jako „NA“, termín „akce“ musí být chápán jako „projekt“ a termín „jednotkové náklady“ musí být chápán jako „jednotkový příspěvek“, není-li stanoveno jinak.

Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, pojem „finanční dokument“ musí být chápán jako „část zprávy týkající se rozpočtu“, není-li stanoveno jinak.

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, v prvním odstavci článku II.27.4, v prvním odstavci článku II.27.8 a v článku II.27.9 termín „Komise“ musí být chápán jako „NA a Komise“.

V článku II.12 termín „finanční podpora“ musí být chápán jako „podpora“ a termín „třetí strany“ musí být chápán jako „účastníci“.

2. Pro účely této smlouvy se nepoužijí následující články přílohy I Všeobecných podmínek: Článek II.2. (d) (ii), článek II.12.2, článek II.17.3.1 (i), článek II.18.3, článek II.19.2, článek II.19.3, článek II.20.3, článek II.21, článek II.27.7.

Pro účely této smlouvy se pojmy, zmíněné ve Všeobecných podmínkách, „přidružené subjekty“, „průběžná platba“, „jednorázová částka“, „paušální grant“ nepoužijí.

3. Článek II.7.1 musí být vykládán takto:

„II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany NA a Komise

Veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává NA v souladu s vnitrostátními právními ustanoveními.

Veškeré osobní údaje zanesené v IT nástrojích Evropské komise budou zpracovány v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001[4].

Tyto údaje zpracovává správce údajů uvedený v článku I.6.1 výlučně pro účely provádění smlouvy, její správy a sledování jejího plnění nebo k ochraně finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27, aniž je dotčeno možné předávání těchto údajů subjektům pověřeným sledováním a kontrolou dodržování vnitrostátních právních předpisů, které se na smlouvu vztahují.

Příjemce grantu má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na opravu jakýchkoli takových údajů. Za tímto účelem musí jakýkoli požadavek ohledně

[4]Nařízení (ES) č 45/2001 Evropského parlamentu a Rady z 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

zpracování svých osobních údajů zaslat správci osobních údajů uvedenému v článku I.6.1.

Komise veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001.

Příjemce grantu má právo kdykoli se obrátit na Evropského inspektora ochrany údajů.

4. V článku II.9.3 název a písmeno (a) v prvním odstavci musí být vykládány následovně:

„II.9.3 Užívací práva NA a Unie k výsledkům a dříve založeným právům

Příjemce poskytuje NA a Unii tato užívací práva k výsledkům *projektu*:

(a) pro jejich vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro NA, Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;“

Ve zbytku tohoto článku musí být termín „Unie“ chápán jako „NA a/nebo Unie“.

5. Druhý odstavec článku II.10.1 musí být vykládán takto:

„Příjemce musí zajistit, že NA, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

„II.18.1 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky.

II.18.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat o jakýchkoli sporech mezi NA a kterýmkoli příjemcem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky.“

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro způsobilost nákladů jsou definovány v části I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Článek II.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a další podkladovou dokumentaci k vykazovaným nákladům jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

10. První odstavec článku II.22 musí být vykládán takto:

„Je-li projekt prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat přidělený rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu smlouvy dle článku II.13, pokud budou dodrženy podmínky článku I.3.3.“

11. Článek II.23(b) musí být vykládán takto:

„nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu NA zašle písemnou upomínku.“

12. První odstavec článku II.24.1.3 musí být vykládán takto:

„Během období pozastavení plateb příjemce není oprávněn podávat jakékoli žádosti o platby a podklady uvedené v článcích I.4.3 a I.4.4“.

13. Článek II.25.1 musí být vykládán takto:

„II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení jednotkového příspěvku

Tento krok je prováděn následovně:

(a) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(a) udělen formou úhrady způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v článku II.2 přílohy III uplatněna na způsobilé náklady na projekt, které schválí NA pro dané kategorie nákladů a příjemce;

(b) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v příloze IV vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí NA pro daného příjemce.

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

14. Druhý odstavec článku II.25.4 musí být vykládán takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu realizace projektu, v němž projekt nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti v souladu s částí IV přílohy III.“

15. Třetí odstavec článku II.26.3 musí být vykládán takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude NA vymáhat dlužnou částku:

(a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které NA dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je NA za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu k příslušnému soudu v souladu s článkem II.18.2;

(b) čerpáním finanční záruky v souladu s článkem I.4.2 („čerpání finanční záruky“);
(c) učiněním právních kroků v souladu s článkem II.18.2, nebo se zvláštními podmínkami.“

16. Třetí odstavec článku II.27.2 musí být vykládán takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že to vyžadují vnitrostátní právní předpisy nebo v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

17. Článek II.27.3 musí být vykládán takto:

„Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronické podobě, jež si NA nebo Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem NA vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnosti podle prvního a druhého pododstavce, je NA oprávněna považovat:

(a) náklady, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za nezpůsobilé;

(b) jednotkové příspěvky, jednorázové částky a paušální grant, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za neoprávněné.“

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech po jednom pro NA a pro příjemce.

PODPISY

Za příjemce grantu	Za národní agenturu
Mgr. Iva Vrátilová *ředitelka*	Ing. Iva Tatarková *ředitelka*
Podpis	Podpis
V dne	V Praze dne
Razítko:	Razítko: